II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 195/2013

zo 7. marca 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o inovatívne technológie na znižovanie emisií CO_2 z ľahkých osobných a úžitkových vozidiel

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 4, článok 5 ods. 3 a článok 8,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica) ([2]), a najmä na jej článok 39 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) č. 171/2013 ([3]) Komisia zmenila a doplnila smernicu 2007/46/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel ([4]), pokiaľ ide o inovatívne technológie na znižovanie emisií CO_2 z ľahkých osobných a úžitkových vozidiel. Uvedeným nariadením sa zmenili a doplnili vzory príslušných dokumentov využívaných v procese typového schvaľovania. V dôsledku toho je členským štátom potrebné poskytnúť primeranú lehotu na prispôsobenie príslušných formulárov. V záujme právnej istoty a jasnosti je vhodné nariadenie (EÚ) č. 171/2013 nahradiť.

(2) V nariadení (ES) č. 715/2007 sa vymedzujú spoločné technické požiadavky na typové schvaľovanie motorových vozidiel a náhradných dielov, pokiaľ ide o ich emisie, a stanovujú sa pravidlá pre zhodu v prevádzke, životnosť zariadení na reguláciu znečisťujúcich látok, palubné diagnostické systémy (on-board diagnostic – OBD), meranie spotreby paliva a dostupnosť informácií o opravách a údržbe vozidiel.

(3) V nariadení (ES) č. 692/2008 sa stanovujú správne opatrenia týkajúce sa kontroly zhody vozidiel so zreteľom na emisie CO_2 a požiadavky na meranie emisií CO_2 a spotreby paliva takýchto vozidiel.

(4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ([5]) sa v rámci integrovaného prístupu Únie k znižovaniu emisií CO_2 z ľahkých úžitkových vozidiel stanovujú výkonové emisné normy pre nové osobné automobily a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 725/2011 ([6]) sa stanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovatívnych technológií na znižovanie emisií CO_2 z takýchto nových osobných automobilov.

(5) S cieľom zohľadniť úspory CO_2 dosiahnuté prostredníctvom využívania inovatívnych technológií pri výpočte cieľa pre špecifické emisie CO_2 každého výrobcu v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 443/2009, ako aj s cieľom zabezpečiť efektívne monitorovanie konkrétnych úspor pri jednotlivých vozidlách by sa vozidlá vybavené ekologickými inováciami mali osvedčovať v rámci typového schvaľovania vozidla a celkové úspory by sa mali zaznamenávať do osvedčenia o zhode.

([1]) Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2013, s. 9.
([4]) Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.
([6]) Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19.

(6) Na tento účel je potrebné schvaľovacím orgánom poskytnúť náležité údaje pre osvedčovanie vozidiel vybavených ekologickými inováciami a úspory CO_2 dosiahnuté prostredníctvom ekologických inovácií uvádzať ako súčasť reprezentatívnych informácií o konkrétnom type, variante alebo verzii vozidla.

(7) Vzory príslušných dokumentov využívaných v procese typového schvaľovania je preto potrebné zmeniť a doplniť.

(8) Nariadením (ES) č. 715/2007 a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES [1], sa zaviedli nové požiadavky na informácie o skúškach emisií znečisťujúcich látok. Potrebné informácie by sa preto mali začleniť do systému vytvoreného smernicou 2007/46/ES.

(9) Smernica 2007/46/ES a nariadenie (ES) č. 692/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorové vozidlá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Prílohy I a IX k smernici 2007/46/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

2. Príloha VIII k smernici 2007/46/ES sa nahrádza textom prílohy II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prílohy I a XII k nariadeniu (ES) č. 692/2008 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nariadenie (EÚ) č. 171/2013 sa zrušuje.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. marca 2013

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

[1] Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1.

PRÍLOHA I

Prílohy I a IX k smernici 2007/46/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladajú sa tieto položky 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 a 3.5.6.3:

„3.5.6. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou v zmysle článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (*) a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011 (**): áno/nie ([1])

3.5.6.1. Typ/variant/verzia štandardného vozidla, ako je uvedené v článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (v relevantných prípadoch): .....

3.5.6.2. Možné interakcie medzi rôznymi ekologickými inováciami: áno/nie ([1])

3.5.6.3. Emisné údaje v súvislosti s použitím ekologických inovácií (tabuľku zopakujte pre každé skúšané referenčné palivo) ([w1])

Rozhodnutie, ktorým sa ekologická inovácia schválila ([w2])	Kód ekologickej inovácie ([w3])	1. Emisie CO_2 štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO_2 štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 ([w4])	4. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO_2 [(1 – 2) – (3 – 4)]*5
xxxx/201x							
						Celkové úspory emisií CO_2 (g/km) ([w5])	

(*) Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.
(**) Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19.“

b) Dopĺňajú sa tieto vysvetlivky:

„([w]) Ekologické inovácie.

([w1]) V prípade potreby rozšírte tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.

([w2]) Číslo rozhodnutia Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.

([w3]) Pridelený rozhodnutím Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.

([w4]) So súhlasom orgánu typového schválenia, ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metodika modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metodiky modelovania.

([w5]) Výsledná úspora emisií CO_2 pre každú ekologickú inováciu osobitne.“

2. Príloha IX sa mení a dopĺňa takto:

a) Do položky 49 v časti I na strane 2 – Kategória vozidla M1 (dokončené a dokončované vozidlá) vzoru osvedčenia ES o zhode sa vkladajú tieto položky 3, 3.1 a 3.2:

„3. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou, resp. ekologickými inováciami: áno/nie ([1])

3.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií ([p1]): .....

3.2. Celkové úspory emisií CO_2 z ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií ([p2]) (uveďte pre každé skúšané referenčné palivo osobitne): .....“

b) Do časti Vysvetlivky k prílohe IX sa dopĺňajú tieto vysvetlivky:

„(P) Ekologické inovácie.

(P1) Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou:

— kód orgánu typového schválenia stanovený v prílohe VII,

— kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.

(Napr. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: ‚e1 10 15 16‘.)

(P2) Výsledná úspora emisií CO_2 pre každú ekologickú inováciu osobitne.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA VIII

VÝSLEDKY SKÚŠOK

(Vyplní orgán typového schválenia a pripojí sa k osvedčeniu o typovom schválení ES vozidla)

V každom prípade musia informácie jasne uvádzať, na aký variant a verziu sa vzťahujú. Jedna verzia nesmie mať viac ako jeden výsledok. Kombinácia viacerých výsledkov pre verziu je však prípustná, keď sa uvedie, ktorý výsledok je najhorší. V takom prípade sa však v poznámke uvedie, že pre položky označené (*) sa udávajú iba najhoršie výsledky.

1. Výsledky skúšok hladiny zvuku

Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania:

Variant/verzia:	…	…	…
Za jazdy [dB(A)/E]:	…	…	…
Na mieste [dB(A)/E]:	…	…	…
Pri (min^{-1}):	…	…	…

2. Výsledky skúšok výfukových emisií

2.1. Emisie z motorových vozidiel skúšaných v rámci skúšobného postupu pre ľahké úžitkové vozidlá

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania:

Palivo, resp. palivá [a] ..... (motorová nafta, benzín, LPG, NG, bipalivo: benzín/NG, LPG, flexibilné palivo: benzín/etanol, NG/H2NG…)

2.1.1. Skúška typu 1 [b] [c] (emisie vozidla v skúšobnom cykle po studenom štarte)

Variant/verzia:	…	…	…
CO (mg/km)	…	…	…
THC (mg/km)	…	…	…
NMHC (mg/km)	…	…	…
NO_x (mg/km)	…	…	…
THC + NO_x (mg/km)	…	…	…
Hmotnosť tuhých častíc (PM) (mg/km)	…	…	…
Množstvo častíc (P) (#/km) [1]	…	…	…

2.1.2. Skúška typu 2 [b] [c] (emisné údaje požadované pri typovom schvaľovaní na jazdnú spôsobilosť)

Typ 2, skúška pri nízkych otáčkach:

Variant/verzia:	…	…	…
CO (% obj.)	…	…	…

Otáčky motora (min^{-1})	…	…	…
Teplota motorového oleja (°C)	…	…	…

Typ 2, skúška pri vysokých otáčkach:

Variant/verzia:	…	…	…
CO (% obj.)	…	…	…
Hodnota lambda	…	…	…
Otáčky motora (min^{-1})	…	…	…
Teplota motorového oleja (°C)	…	…	…

2.1.3. Skúška typu 3 (emisie plynov z kľukovej skrine): …… .....

2.1.4. Skúška typu 4 (prchavé emisie): .....g/skúška

2.1.5. Skúška typu 5 (životnosť zariadení na reguláciu znečisťujúcich látok):

— životnosť vyjadrená v kilometroch (napr. 160 000 km): .....

— faktor zhoršenia FZ: vypočítaný/stanovený ([2])

— hodnoty:

Variant/verzia:	…	…	…
CO	…	…	…
THC	…	…	…
NMHC	…	…	…
NO_x	…	…	…
THC + NO_x	…	…	…
Hmotnosť tuhých častíc (PM)	…	…	…
Množstvo častíc (P) ([1])	…	…	…

2.1.6. Skúška typu 6 (priemerné emisie pri nízkej teplote okolia):

Variant/verzia:	…	…	…
CO (g/km)	…	…	…
THC (g/km)	…	…	…

2.1.7. Palubný diagnostický systém (OBD): áno/nie ([2])

2.2. Emisie z motorov skúšaných v rámci skúšobného postupu pre ťažké úžitkové vozidlá.

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania: …

Palivo, resp. palivá ([a]) ..... (motorová nafta, benzín, LPG, NG, etanol...)

2.2.1. Výsledky skúšky ESC ([1]) ([e]) ([f])

Variant/verzia:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) ([1])	…	…	…
Hmotnosť PM (mg/kWh)	…	…	…
Množstvo PM (#/kWh) ([1])	…	…	…

2.2.2. Výsledky skúšky ELR ([1])

Variant/verzia:	…	…	…
Hodnota dymu: … m^{-1}	…	…	…

2.2.3. Výsledok skúšky ETC ([e]) ([f])

Variant/verzia:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NMHC (mg/kWh) ([1])	…	…	…
CH_4 (mg/kWh) ([1])	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) ([1])	…	…	…
Hmotnosť PM (mg/kWh)	…	…	…
Množstvo PM (#/kWh) ([1])	…	…	…

2.2.4. Skúška voľnobehu ([1])

Variant/verzia:	…	…	…
CO (% obj.)	…	…	…
Hodnota lambda ([1])	…	…	…
Otáčky motora (min^{-1})	…	…	…
Teplota motorového oleja (°C)	…	…	…

2.3. Dym zo vznetových motorov

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania:

2.3.1. Výsledky skúšky pri voľnej akcelerácii

Variant/verzia:	…	…	…
Korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m^{-1})	…	…	…
Voľnobežné otáčky motora	…	…	…
Najvyššie otáčky motora	…	…	…
Teplota oleja (min./max.)	…	…	…

3. Výsledky skúšok emisií CO_2, spotreby paliva/elektrickej energie a skúšky dojazdu vozidla na elektrický pohon

Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie:

3.1. Spaľovacie motory vrátane hybridných elektrických vozidiel s iným ako externým nabíjaním (NOVC) [1] [d]

Variant/verzia:	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (mestské podmienky) (g/km)	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (mimomestské podmienky) (g/km)	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (kombinované) (g/km)	…	…	…
Spotreba paliva (mestské podmienky) (l/100 km) [g]	…	…	…
Spotreba paliva (mimomestské podmienky) (l/100 km) [g]	…	…	…
Spotreba paliva (kombinovaná) (l/100 km) [g]	…	…	…

3.2. Hybridné elektrické vozidlá s externým nabíjaním (OVC) [1]

Variant/verzia:	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (v stave A, kombinované) (g/km)	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (v stave B, kombinované) (g/km)	…	…	…
Množstvo emisií CO_2 (vážené, kombinované) (g/km)	…	…	…
Spotreba paliva (v stave A, kombinovaná) (l/100 km)[g]	…	…	…
Spotreba paliva (v stave B, kombinovaná) (l/100 km) [g]	…	…	…
Spotreba paliva (vážená, kombinovaná) (l/100 km) [g]	…	…	…
Spotreba elektrickej energie (v stave A, kombinovaná) (Wh/km)	…	…	…
Spotreba elektrickej energie (v stave B, kombinovaná) (Wh/km)	…	…	…
Spotreba elektrickej energie (vážená a kombinovaná) (Wh/km)	…	…	…
Výlučne elektrický dojazd (v km)	…	…	…

3.3. Výlučne elektrické vozidlá [1]

Variant/verzia:	…	…	…
Spotreba elektrickej energie (Wh/km)	…	…	…
Dojazd (v km)	…	…	…

3.4. Vozidlá s vodíkovými palivovými článkami ([1])

Variant/verzia:	…	…	…
Spotreba paliva (kg/100 km)	…	…	…

4. Výsledky skúšok vozidiel vybavených ekologickou inováciou, resp. ekologickými inováciami ([h1]) ([h2]) ([h3])

Variant/verzia …

Rozhodnutie, ktorým sa ekologická inovácia schválila ([h4])	Kód ekologickej inovácie ([h5])	1. Emisie CO_2 štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO_2 štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 ([h6])	4. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO_2 [(1 – 2) – (3 – 4)]*5
xxxx/201x	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
Celkové úspory emisií CO_2 (g/km) ([h7])							…

4.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií ([h8])

Vysvetlivky

([1]) V relevantných prípadoch.
([2]) Nehodiace sa prečiarknite.
([a]) Ak sa uplatňujú obmedzenia na palivo, uveďte tieto obmedzenia (napr. v prípade zemného plynu rozsah L alebo rozsah H).
([b]) V prípade dvojpalivových vozidiel zopakujte tabuľku pre každé palivo osobitne.
([c]) V prípade vozidiel na flexibilné palivá a za predpokladu, že sa skúška vykoná na oboch palivách podľa obrázku I.2.4 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 692/2008, ako aj v prípade vozidiel s pohonom na LPG alebo NG/biometán, či už dvoj- alebo jednopalivových, sa tabuľka zopakuje pre každý typ referenčného plynu použitého pri skúške, pričom najhoršie výsledky sa zaznamenajú v dodatočnej tabuľke. V prípade potreby sa v súlade s oddielmi 1.1.2.4 a 1.1.2.5 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 692/2008 uvedie, či boli výsledky namerané alebo vypočítané.
([d]) Zopakujte tabuľku pre každé skúšané referenčné palivo.
([e]) V prípade úrovne Euro VI sa ESC chápe ako WHSC a ETC ako WHTC.
([f]) Ak sa v prípade úrovne Euro VI skúšajú motory s pohonom na CNG a LPG s odlišnými referenčnými palivami, tabuľka sa zopakuje pre každé skúšané referenčné palivo.
([g]) Jednotka l/100 km sa nahradí jednotkou m^3/100 km v prípade vozidiel poháňaných NG a H2NG a jednotkou kg/100 km v prípade vozidiel poháňaných vodíkom.
([h]) Ekologické inovácie.
([h1]) Zopakujte tabuľku pre každý variant/každú verziu.
([h2]) Zopakujte tabuľku pre každé skúšané referenčné palivo.
([h3]) V prípade potreby rozšírte tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.
([h4]) Číslo rozhodnutia Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
([h5]) Pridelený rozhodnutím Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
([h6]) Ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.
([h7]) Výsledná úspora emisií CO_2 pre každú ekologickú inováciu osobitne.
([h8]) Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou:
— kód orgánu typového schválenia stanovený v prílohe VII,
— kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.
(Napr. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: ‚e1 10 15 16‘.)“

PRÍLOHA III

Prílohy I a XII k nariadeniu (ES) č. 692/2008 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladajú sa tieto body 4.3.5, 4.3.5.1 a 4.3.5.2:

„4.3.5. Vozidlo vybavené ekologickými inováciami

4.3.5.1. V prípade typu vozidla vybaveného jednou alebo viacerými ekologickými inováciami v zmysle článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (*) a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011 (**) sa zhoda výroby, pokiaľ ide o ekologické inovácie, preukazuje vykonaním skúšok stanovených v rozhodnutí, resp. rozhodnutiach Komisie schvaľujúcich príslušnú ekologickú inováciu, resp. ekologické inovácie.

4.3.5.2. Uplatňujú sa body 4.3.1, 4.3.2 a 4.3.4.

(*) Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.
(**) Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19.“

b) Do doplnku 3 sa vkladajú tieto body 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 a 3.5.6.3:

„3.5.6. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011: áno/nie (*)

3.5.6.1. Typ/variant/verzia štandardného vozidla, ako je vymedzené v článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (**): .....

3.5.6.2. Možné interakcie medzi rôznymi ekologickými inováciami: áno/nie (*)

3.5.6.3. Emisné údaje v súvislosti s použitím ekologických inovácií (***) (****)

Rozhodnutie, ktorým sa ekologická inovácia schválila (1)	Kód ekologickej inovácie (2)	1. Emisie CO_2 štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO_2 štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 (3)	4. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO_2 [(1 – 2) – (3 – 4)] *5
xxxx/201x (1)							
						Celkové úspory emisií CO_2 (g/km) (4)	

(1) Číslo rozhodnutia Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
(2) Pridelený rozhodnutím Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
(3) So súhlasom orgánu typového schválenia, ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.
(4) Celková úspora emisií pre každú ekologickú inováciu osobitne.

(*) Nehodiace sa prečiarknite.
(**) V relevantných prípadoch.
(***) Zopakujte tabuľku pre každé skúšané referenčné palivo.
(****) V prípade potreby rozšírte tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.“

c) Dodatok k doplnku 4 sa mení a dopĺňa takto:

i) V bode 2.1 sa tabuľka pre skúšku typu 6 nahrádza takto:

„Typ 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Nameraná hodnota“		

ii) Bod 2.1.1 sa nahrádza takto:

„2.1.1. V prípade dvojpalivových vozidiel zopakujte tabuľku ku skúške typu 1 pre každé palivo osobitne. V prípade vozidiel na flexibilné palivá sa za predpokladu, že sa skúška typu 1 vykoná na oboch palivách podľa obrázku I.2.4 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 692/2008, ako aj v prípade vozidiel s pohonom na LPG alebo NG/biometán, či už dvoj-, alebo jednopalivových, tabuľka sa zopakuje pre každý typ referenčného plynu použitého pri skúške, pričom najhoršie výsledky sa zaznamenajú v dodatočnej tabuľke. V prípade potreby sa v súlade s oddielmi 1.1.2.4 a 1.1.2.5 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 692/2008 uvedie, či boli výsledky namerané, alebo vypočítané.“

iii) Vkladajú sa tieto body 2.6 a 2.6.1:

„2.6. Výsledky skúšok ekologických inovácií (*) (**)

Rozhodnutie, ktorým sa ekologická inovácia schválila (1)	Kód ekologickej inovácie (2)	1. Emisie CO_2 štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO_2 štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 (3)	4. Emisie CO_2 vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO_2 [(1 – 2) – (3 – 4)] *5
xxxx/201x							
					Celkové úspory emisií CO_2 (g/km) (4)		

(1) Číslo rozhodnutia Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
(2) Pridelený rozhodnutím Komisie, ktorým sa daná ekologická inovácia schválila.
(3) Ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.
(4) Celková úspora emisií pre každú ekologickú inováciu osobitne.

2.6.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií (***): .....

(*) Zopakujte tabuľku pre každé skúšané referenčné palivo.
(**) V prípade potreby rozšírte tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.
(***) Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. ekologických inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou:
— kód orgánu typového schválenia stanovený v prílohe VII k smernici 2007/46/ES,
— kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.
(Napr. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: „e1 10 15 16“.)“

2. Do prílohy XII sa dopĺňajú tieto body 4, 4.1, 4.2, 4.3 a 4.4:

„4. TYPOVÉ SCHVAĽOVANIE VOZIDIEL VYBAVENÝCH EKOLOGICKÝMI INOVÁCIAMI

4.1. Podľa článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 výrobca, ktorý chce znížiť svoje priemerné špecifické emisie CO_2, aby dosiahol cieľovú hodnotu špecifických emisií vďaka úsporám CO_2 realizovaným prostredníctvom jednej či viacerých ekologických inovácií, ktorými je vozidlo vybavené, požiada schvaľovací orgán o vydanie osvedčenia typového schválenia ES pre vozidlo vybavené ekologickou inováciou.

4.2. Úspory emisií CO_2 z vozidiel vybavených ekologickou inováciou sa na účely typového schvaľovania stanovujú postupom a skúšobnou metodikou, ktoré sú uvedené v rozhodnutí Komisie schvaľujúcom danú ekologickú inováciu, v súlade s článkom 10 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

4.3. Vykonaním skúšok potrebných na stanovenie úspor emisií CO_2 dosiahnutých vďaka ekologickým inováciám nie je v relevantných prípadoch dotknuté preukázanie zhody daných ekologických inovácií s technickými predpismi stanovenými v smernici 2007/46/ES.

4.4. Typové schválenie sa neudelí v prípade, že sa na vozidle vybavenom ekologickou inováciou nepreukáže zníženie emisií minimálne o 1 g CO_2/km v porovnaní so štandardným vozidlom, tak ako je to uvedené v článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.“